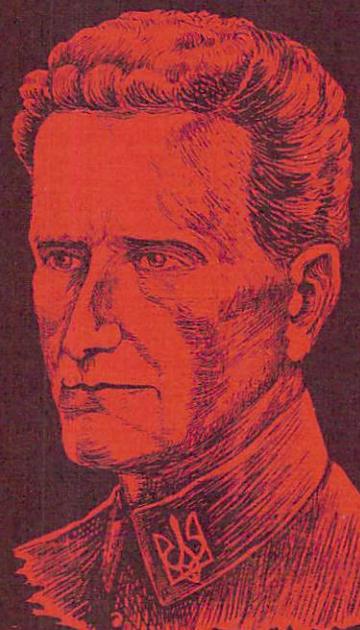




1942

1982



ГОЛОВНИЙ КОМАНДИР УПА
ГЕН. ТАРАС ЧУПРИНКА-РОМАН ШУХЕВІЧ

ЧО-ЛІТ'Я УКРАЇНСЬКОЇ ПОВСТАНСЬКОЇ АРМІЇ

40th ANNIVERSARY OF THE UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA)

Sunday, October 3, 1982 - 6:00 PM

UKRAINIAN CULTURAL CENTER
25601 Ryan Road, Warren, MI 48091

ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ ВЕЛИКОГО ДЕТРОЙТУ
під патронатом
УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ
Відділу Південно-Східнього Мічігей

ВІДЗНАЧЕННЯ 40-РІЧЧЯ
ПОСТАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПОВСТАНСЬКОЇ АРМІЇ

НЕДІЛЯ, 3 ЖОВТНЯ 1982 РОКУ — 6:00 ВЕЧОРА

40th ANNIVERSARY OF THE UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA)

SUNDAY, OCTOBER 3, 1982 — 6:00 P.M.

UKRAINIAN CULTURAL CENTER
26601 Ryan Road, Warren, Michigan 48091

ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ

Богдан Крук-Мелодія — голова
Юрій Юрків — заступник голови
Євген Пліхота — заступник голови
Володимир Касськів — заступник голови
Пилип Сотник — секретар
Антін Кобилянський — фінансовий реф.
Микола Кавка — імпрезовий реф.
Петро Рогатинський — програмовий роф.
Василь Щербій — референт інформації
Мартин Новаківський — організаційний реф.
Григорій Костюк — асистент фінансового реф.

ЧЛЕНИ — ПРЕДСТАВНИКИ ОГАНІЗАЦІЇ

Ліда Врублевська — Капеля Бандуристок
Ольга Захарій — 63. Відділ Союзу Українок Америки
Лідія Югаш — ОЖ ОЧСУ
Роман Андрушків — УПА
Осип Ворик — Братство Колишніх Вояків I. Дивізії УНА
Григорій Гарбар — Оселя „Київ“
Ярослав Дужий — Український Культурний Центр
Остап Захарків — ООЧСУ
Любомир Кльось — Осередок СУМА „Київ“
Андрій Кульчицький — Окружний Комітет Відділів „Провидіння“
Марко Федорак — ТУСМ
Мирон Федорів — Осередок СУМА ім. Орлика
Адріян Черняк — Український Конгресовий Комітет Америки
Нестор Щербій — АБН
Степан Юрків — Допоможове Т-во „Будучність“

Члени:

Володимир Богонович
Іван Бутрій
Дмитро Іvasишин
Григорій Королишин
Євген Крижанівський
Григорій Озарків
Володимир Рижий
Ярослав Стеткевич
Іван Терлецький
Теодор Тимочко
Петро Шнурівський
Осип Шулик

HONORARY COMMITTEE — ПОЧЕСНИЙ КОМИТЕТ

Governor William G. Milliken
Carl Levin, U.S. Senator
Donald W. Riegle, U.S. Senator
Donald Alabosta, U.S. Representative
Louis D. Belcher, Mayor, City of Ann Arbor
James J. Blanchard, U.S. Representative
David E. Bonior, U.S. Representative
William M. Broadhead, U.S. Representative
William S. Broomfield, U.S. Representative
Alexander Bykowetz, Pastor, St. Andrew Ukrainian Orthodox Church,
Detroit, MI
George Crocket, U.S. Representative
Robert Davis, U.S. Representative
John D. Dingell, U.S. Representative
Mychailo Dmytrenko, Artist-painter
Jim Dunn, U.S. Representative
Bohdan Fedorak, President, Ukrainian Congress Committee of America,
Southeastern Michigan
Donald F. Fracassi, Mayor, City of Southfield
Dennis M. Hertel, U.S. Representative
Mykola Klymyshyn, Ph.D. — member of Ukrainian Military Group 1941
Dale F. Kildee, U.S. Representative
Myron Kowcz, Pastor, St. Vladimir Ukrainian Catholic Church, Flint, MI
Robert W. Kozaren, Mayor, City of Hamtramck, MI
Jurij Tys-Krochmaluk, Author-historian
Myrolsava Lasowska-Kruk, Author
Frank J. Lada, Mayor, City of Allen Park
Iwan Lazar, Dean and Pastor, Perpetual Help Ukrainian Catholic Church,
Dearborn Heights, MI
Wolodymyr Mazur, President, UNAA
Petro Mycak, Veteran of UPA, Windsor, Ontario
Jerry Mann, Mayor, City of Sterling Heights, MI
Bernard Panchuk, Superior of Basilian Fathers and Pastor, Immaculate
Conception Ukrainian Catholic Church, Hamtramck, MI
Irene Pelenska, Author and Journalist
Charles Paddock, Mayor, City of Lincoln Park, MI
Petro Potapenko, Music Director of Girls Bandurist Choir
James R. Randlett, Mayor, City of Warren, MI
Charlotte Rothenstein, Mayor City of Oak Park, IL?
Mark Siljander, U.S. Representative
Nestor Stolarchuk, Pastor, St. Mary's Protectress Ukrainian Orthodox
Church, Southfield, MI
Joseph Szary, Canon, Pastor, St. John's Ukrainian Catholic Church,
Detroit, MI
Bob Traxler, N.S. Representative
James J. Wagner, Mayor, City of Wyandotte, MI
Oleksa Weretenchenko, Poet
Konstantyn Wysochansky, O.S.B.M., Pastor, St. Josaphat Ukrainian
Catholic Church, Warren, MI
Coleman Young, Mayor, City of Detroit, MI
Stephen Zervas, Mayor, City of Hazel Park, MI

ON THE FORTIETH ANNIVERSARY OF THE UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA)

Forty years ago in October, 1942, at the height of World War II, the Ukrainian Insurgent Army was created to defend Ukrainian national independence and statehood. This revolutionary organization, using modern strategies of guerilla-insurgent warfare, was founded following the proclamation of Ukrainian independence on June 30, 1941. The fortieth anniversary of this historic act was commemorated by the U.S. Congress in a ceremony in July, 1981. Similar commemorations were held throughout the free world.

The tenets upon which Ukrainian independence was proclaimed in 1941 formed the *raison d'être* of the UPA. Ukrainian independence and sovereignty were reestablished in 1941 on the initiative of the Organization of Ukrainian Nationalists (OUN) against the will and the imperialist aims of Hitler. The sovereign Ukrainian Government, headed by Yaroslav Stetsko, categorically rejected Hitler's ultimatum that the proclamation of independence be revoked and that the Government be dissolved. For their unyielding resistance to Hitler's ultimatums, many of the members of the Ukrainian Government, including Prime Minister Yaroslav Stetsko, were incarcerated in Nazi concentration camps. Several members of the Government were later executed by the Germans. The OUN leader Stepan Bandera was also incarcerated for his firm opposition to the Nazis and their imperialist and racist ideology, which was anathema to the Ukrainian nationalist principles. Two of Bandera's brothers were exterminated in Auschwitz, and his brother-in-law was murdered by the Gestapo in Lviv.

In principle the continuity of the sovereign and independent Ukrainian state that was proclaimed in June, 1941, has never been abrogated. The OUN and its military defense units led a determined and protracted war to ensure the continuation of Ukrainian independence and statehood. In October, 1942, the UPA, under the command of General Roman Shukhevych — Taras Chuprynska, the vice-Minister of Defense in the Ukrainian Government, became the insurgent-national army of Ukraine.

The UPA-OUN led a two-front war of liberation against the two most brutal totalitarian tyrannies of all time — Hitler's Nazi Germany and Stalin's bolshevik Russia. The insurgent-guerilla strategy employed by the UPA was highly successful and continues to serve as a model for modern liberation warfare. The fact that UPA-OUN forces were capable of withstanding the awesome military might of Russia well into the fifties

is testimony to the strength, vitality, and contemporary relevance of the UPA's insurgent-liberation strategy.

General Shukhevych-Chuprynska, Commander-in-Chief of the UPA, fell in battle with Russian MVD near Lviv on March 5, 1950. Ukraine's enemies, however, sustained heavy losses. Among the thousands of enemy soldiers killed in numerous battles with the UPA were General Lutze, Chief of Staff of the Nazi SA; Red Army Marshal Vatutin; General Walter Sverchewski, commander of the Spanish Red Brigades and deputy minister of defense in communist Poland, and other.

In November, 1943, the UPA General Staff sponsored and organized, in UPA liberated areas of Ukraine, a Conference of Subjugated Nations attended by representatives delegated by the insurgent-liberation movements of thirteen subjugated nations. The Conference established the Anti-bolshevik Bloc of Nations (ABN) as the coordinating center of the national liberation movements of the nations subjugated by Russian imperialism and communism. As stated in its founding document, the ABN's primary aim is the liquidation of the communist system and the final dissolution of the Russian prison of nations into national, democratic, independent and sovereign states within their own ethnographic borders. Because of the threat to the existence of the Russian empire posed by the UPA, particularly in light of its role in directing and coordinating liberation activities among the other subjugated nations, the USSR concluded a Tripartite Pact with its "satellites" — communist Poland and the CSR — in 1947. The sole purpose of the Pact was to bring the armies of the three countries into a coordinated, massive assault to destroy the UPA. Despite the all-out efforts of the Pact, the UPA was able to continue its insurgent-guerilla activity for well over a decade. By the mid-fifties, however, such activity was becoming increasingly more difficult and the OUN-UPA forces were transformed into underground detachments.

On the initiative of UPA insurgents, who managed to fight their way to the West, and of Yaroslav Stetsko, head of the sovereign Ukrainian Government of 1941 and present Chairman of OUN, an international Central Honorary Committee is being formed to commemorate the heroic national-liberation struggle of Ukraine, led on two fronts by OUN and UPA forces, and to honor the heroes of this struggle on the occasion of the fortieth anniversary of the establishment of the UPA.

П О Д Я К А

Діловий Комітет цього відзначення складає сердечну подяку всім виконавцям програми, спонзорам та всім, що чимнебудь причинилися до підготовки й переведення цих славних роковин.

З В Е Р Н Е Н Н Я

В 40-РІЧЧЯ

УКРАЇНСЬКОЇ ПОВСТАНСЬКОЇ АРМІЇ

Цієї осені минає 40 років з того часу, коли на українських землях — на Поліссі почала творитися новітня збройна сила українського народу — Українська Повстанська Армія.

Це сталося в тому часі, коли дві ворожі сили — гітлерівська Німеччина і більшевицька Москва — зударилися на українській землі за панування над Україною.

І саме тоді — в найважчій ситуації між німецьким молотом і московським ковадлом, що однаково били по Україні, — український народ підняв свій меч. Проти двох найзників і окупантів, обох загарбників і поневолювачів.

За свою правду, за волю, за честь, за самостійну незалежну державу!

Молоде українське покоління підняло одверту збройну боротьбу за ті самі ідеї і за ті самі цілі, за які боролися його батьки в 1917-1921 рр., за які боролися наші прадіди в минулих віках — „зродились ми великої години з пожежі війни і з полу-м'я вогнів...” На кінці історії виступили збройно українські націоналісти — наша генерація.

Актом 30-го червня 1941 року воєю українського народу вони відновили українську самостійну державу і пішли в бій за неї. Тепер ставав народ.

Організація Українських Націоналістів, що між двома світовими війнами вела підпільну революційно-визвольну боротьбу, перетворює свої організаційні бойові групи на військові відділи і в такий спосіб дає початок славетній Українській Повстанській Армії. Український народ дав їй свою повну підтримку та післав у ряди УПА своїх найкращих синів і дочок, що силою і зброєю сотень тисяч воїнів 10 років билася за українську державу згідно з своєю девізою: „здобудеш українську державу, або згинеш у боротьбі за неї!”

На чолі УПА став її головний командир ген. хор. Роман Шухевич-Тарас Чупринка, голова Проводу ОУН і пізніше голова Генерального Секретаріату Української Головної Визвольної Ради (УГВР).

„Українська Повстанська Армія постала з бойових груп ОУН, керованої С. Бандерою, в 1942 році в умовах завзятої боротьби українського народу проти гітлерівських загарбників.

На протязі 1942-1943 рр. в УПА включилися широкі народні маси. УПА стала виразно виявом самостійницької боротьби всього українського народу” (із „Заяви” Головного Командування Української Повстанської Армії, з дня 25-го вересня 1947 року).

З часом українська визвольна боротьба поширюється і посилюється, перетворюється в народне повстання, переходить у визвольну війну всього українського народу. Разом з цим розгортаються й розбудовуються її форми й засяг, що завершилися в 1944 році створенням революційного уряду — УГВР. Визвольну боротьбу поширило на інші поневолені народи, створюючи в 1943 році спільний фронт проти Москви, що пізніше перетворився на Антибільшевицький Блок Народів (АБН).

Ціль і завдання були ясні і виразні: боротися за українську державу проти кожного ворога, за всяких умов — „УПА бореться за самостійну соборну державу, а в спілці з іншими поневоленими народами за самостійні національні держави на їх власних землях. УПА б'є і буде бити всіх тих, хто хоче так чи інакше поневолити Україну”. „Свобода народам, свобода людині!”, „За самостійну соборну українську державу!” — оце головні напрямні і прaporні кличі УПА.

В травні 1945 року закінчилася Друга світова війна. Але боротьба УПА, ОУН і всього українського народу не припинилася. Змінила лише форми і способи. 5-го березня 1950 року впав у бою головний командир УПА ген. Тарас Чупринка, 15-го жовтня 1959 року з рук московського агента згинув символ і прапор боротьби — Степан Бандера. Але ані ці найбільші втрати, ані великі й важкі втрати, які поніс український визвольний рух на протязі багатьох років боротьби, не заломили фронту Воюючої України.

„Не складено зброї і не припинено нашої боротьби доти, доки Україна не буде визволена!” — поклялися воїни Української Національної Революції.

Ціль і завдання української визвольної боротьби не змінилися. Український народ бореться далі — різними способами і засобами, в різних формах і на різних полях, відтинках і місцях в Україні й поза її межами, також і в московських тюрмах і концтаборах. Прапори, ідеї й цілі боротьби перебирає теперішнє діюче молоде українське покоління, яке виросло на боротьбі, жертви і крові своїх батьків і іде далі — вперед!

Боротьба українського народу з московським окупантом триває. В Україні стоїть твердий непереможний визвольний фронт, другий твердий український національний визвольний фронт стоїть у всьому світі — ОУН в авангарді. Цих фронтів не зломить жодна ворожа сила! Микола Міхновський, Симон Петлюра, Євген Коновалець, Роман Шухевич-Чупринка, Степан Бандера — полум'яні семафори боротьби!

Українська Національна Революція ще не закінчена. Остання дата, дата остаточної й дефінітивної перемоги над Москвою і відвоювання української самостійної держави — ще не поставлена. Але ця дата буде поставлена!

Два рази в цьому столітті український народ ставав, рвав кайдани і встановляв самостійну державу. Український народ буде рвати московські кайдани третій раз, буде рвати доти, аж їх розірве, аж „на оновленій землі врага не буде супостата”, аж знов стане володарем і господарем на власній землі, у власній ні від кого незалежній самостійній соборній державі!

Боротьба України з Москвою вимагає сил всього українського народу і всієї української спільноти в усьому світі. Тож постійно розбудовуймо і скріплюймо всі наші національні сили і нашу діяльність та гідно виконуймо ті завдання, які припали нам у Західному світі. Будьмо твердими, жертоючими, чайними на всякі підступи Москви, що хитрощами і обманом, то насильством і терором і прямим розбоєм, та своїми закордонними висланниками „з циновими гудзиками”, то культобманом намагається втримати Україну в своєму ярмі.

Спільними зусиллями і боротьбою українського народу і всіх українців у всьому світі здобудемо перемогу. І тоді „встане Україна!”

Рік 1982 присвячуємо Українській Повстанській Армії.

ВІЧНА СЛАВА ГЕРОЯМ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РЕВОЛЮЦІЇ!

ХАЙ ЖИВЕ, БОРТЬСЯ І ПЕРЕМАГАЄ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД!

ХАЙ ЖИВЕ УКРАЇНСЬКА САМОСТІЙНА СОБОРНА ДЕРЖАВА!

5-го березня 1982 р.

Президія
Світового Українського Визвольного Фронту



УКРАЇНСЬКА
КАТОЛИЦЬКА
ЕПАРХІЯ
СВЯТОГО ОТЦЯ
МИКОЛАЯ

ST. NICHOLAS DIOCESE
IN CHICAGO
FOR UKRAINIANS

2245 WEST RICE STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60622
(312) 276-5080

351/82

7-го вересня, 1982

До Світлого Громадського Комітету
Для Відзначення 40-ччя
Української Повстанчої Армії
Детройт, Міч.

Слава Ісусу Христу!

Дорогі в Господі!

Спасибіг Вам за повідомлення, що дня 3-го жовтня 1982 року українська громада в Дітройті відзначить 40-річчя створення Української Повстанчої Армії в Україні.

Святе Письмо з подивом висловлюється про біблійних повстанців, які не скорилися перед наїзником - Антіохом, але відважно - неустримо станули в обороні рідного краю, кинувши героїчний клич: "Підіймім народ наш з його занепаду, воюймо за наш народ і за його святыню" /1 Мак.3.43/. "Бо ліпше нам у бою вмерти, ніж споглядати на злідні нашого народу й нашої святині" /Тамже 59-60/.

Українська Католицька Церква завжди поручала й поручас Господеві борців - героїв, які з любови до рідної Батьківщини борються за свободу й віддають своє життя "за друзів своїх".

В цей ювілейний рік - 40-ліття створення УПА особливішим способом поручаю Божому милосердю всіх наших борців, що полягли за визволення нашого народу, а на тих, що з волі Божого Провидіння втішаються життям і здоровям, благаю в Господа обильного Божого благословення.

Остають Вашим слугою в Господі,

+ Іннокентій ЧСВВ
+ Іннокентій ЧСВВ
Єпископ

William G. Milliken
Governor of the State of Michigan
presents this
Executive **D**eclaration
in Observance of

October 14, 1982

as

UKRAINIAN INSURGENT ARMY DAY

The Ukrainian Insurgent Army (UPA) was founded forty years ago in the Ukraine to liberate its citizens from totalitarian Russian and German forces, and to become a self-governing country.

The valor and heroism of the UPA freedom fighters and of the entire Ukrainian nation led to the sacrifice of innumerable lives in the struggle for national independence and democracy for all, and attest to the inconquerable spirit of a subjugated nation in its quest for freedom.

During World War II, the struggle of the UPA and the Ukrainian nation contributed to the efforts to realize the highest ideals of freedom, justice, democracy and national independence.

Therefore, I, William G. Milliken, Governor of the State of Michigan, do hereby declare October 14, 1982, as Ukrainian Insurgent Army Day in Michigan, and urge all citizens to recognize the purpose and intent of the Ukrainian Insurgent Army.

Given under my hand on this seventh day of September in the year of Our Lord one thousand nine hundred eighty-two and of the Commonwealth one hundred forty-sixth.



William G. Milliken

GOVERNOR



"ALL THE MILITARY STRENGTH OF THE SOVIET DICTATORS COULD NEVER SUCCEED IN CRUSHING THE SPIRIT AND THE DRIVE FOR RELIGIOUS AND ECONOMIC FREEDOM OF THE UKRAINIAN PEOPLE. ALTHOUGH THE UKRAINE NO LONGER EXISTS AS A SOVEREIGN NATION, THE MEMORY OF THAT FREEDOM WILL NEVER DIE. THE LARGE UKRAINIAN COMMUNITY IN MICHIGAN, WHICH I AM PROUD TO REPRESENT IN THE UNITED STATES SENATE, HAS HELPED GREATLY TO KEEP THAT SPIRIT VERY MUCH ALIVE.

AS A NATION, THE UNITED STATES HAS HAD THE GOOD FORTUNE TO BENEFIT FROM THE RICH CULTURE, THE CREATIVITY AND SKILLS, AND THE RUGGED INDEPENDENCE OF THE MANY THOUSANDS OF UKRAINIANS WHO HAVE COME TO THIS COUNTRY. WE ARE DEEPLY INDEBTED TO YOU FOR THE VALUABLE CONTRIBUTIONS YOU HAVE BROUGHT TO YOUR ADOPTED HOME.

WE HONOR YOU FOR THOSE ACHEIVEMENTS WHILE WE PAUSE WITH YOU TO REMEMBER THE HEROES OF FORTY YEARS AGO, AS WELL AS THOSE WHO, EVEN TODAY, CONTINUE THE STRUGGLE AGAINST TYRANNY."

A handwritten signature in black ink, appearing to read "John Riegle".

City of Warren James R. Randlett, Mayor

Proclamation

WHEREAS, On June 30, 1941, Ukraine, a nation of over 50 million people, proclaimed the re-establishment of its national independence and statehood; and

WHEREAS, On the initiative of the revolutionary Organization of Ukrainian Nationalists, Ukrainian self-defense and insurgent detachments were formed to fight the occupying forces in Ukraine; and

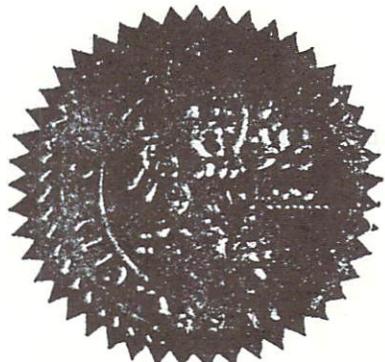
WHEREAS, These units were later transformed into a UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA), founded forty years ago on October 14, 1982; and

WHEREAS, The army organized an all-national uprising and fought totalitarianism and communism for over a decade; and

WHEREAS, The valor and heroism of the freedom-fighters of the UPA and of the entire Ukrainian nation attest to the unconquerable spirit of a subjugated nation in defense of national independence and democracy for all nations and individuals and contributed greatly in the struggle for freedom during World War II; and

WHEREAS, In 1982 the Ukrainian nation and Ukrainian community in the United States will be commemorating the fortieth anniversary of the founding of the Ukrainian Insurgent Army;

NOW, THEREFORE, be it resolved that I, James R. Randlett, Mayor of the City of Warren, do hereby proclaim October 14, 1982, as Ukrainian Insurgent Army Day and call upon Warren residents to join with me in honoring the memory of this great army and those who sacrificed their lives for this mission.



James R. Randlett

Oct 3, 1982

Proclamation

Ukrainian Insurgent Army Day

October 14, 1982

On June 30, 1941, Ukraine - a nation of over 50 million people - proclaimed the re-establishment of its national independence and statehood.

After the proclamation, the Ukrainian people launched a war of liberation on two fronts - against Nazi Germany and Bolshevik Russia - in defense of the principle of national independence and basic human liberties.

Ukrainian self-defense and insurgent detachments were formed to fight the occupying German and Russian forces in Ukraine, and these detachments were later transformed into a Ukrainian Insurgent Army, October 14, 1942, and placed under the command of General Roman Shukhevych-Taras Chuprynska.

Through the decades, the valor and heroism of the freedom fighters of the Ukrainian Insurgent Army and of the entire Ukrainian nation attest to the unconquerable spirit of a subjugated nation in its quest for freedom.

Therefore, I, Coleman A. Young, Mayor of the City of Detroit, issue this Proclamation in recognition of Ukrainian Insurgent Army Day in Detroit, October 14, 1982, and urge all Detroiters to join our Ukrainian community in honoring those heroes in the fight for freedom, justice and democracy.



Coleman A. Young

П Р О Г Р А М А

АМЕРИКАНСЬКИЙ ГИМН

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ГИМН

ВІДКРИТТЯ — Д-р Богдан Крук-Мелодія, голова Ділового Комітету

УКРАЇНСЬКА ПОВСТАНСЬКА АРМІЯ — Ігор Федорак (довідка англійською мовою).

СЛОВО — Дост. Дональд В. Рігле, Сенатор ЗСА

ПРОКЛЯМАЦІЇ І ПРИВІТИ.

МОЛИТВА — О. Вернард Панчук, Ігумен Отців Василіян і Парох Церкви Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії, Гемтремк.

В Е Ч Е Р Я

СВЯТКОВА ДОПОВІДЬ — Пані Анна Діброва, член Українського Червоногореста.

Олекса Веретенченко: ПОВСТАНЦІ — лірична поема — читає автор.

РЕЗОЛЮЦІЇ

КАПЕЛЯ БАНДУРИСТОК СУМА Осередку ім. Пилипа Орлика під керуванням свого мистецького керівника маестра Петра Потапенка.

ТЕБЕ ШУКАЮ — муз. Г. Гембери, слова Д. Луценко.

НА СВІТАНКУ — муз. О. Білаш, слова М. Ткач.

Ольга Лубська: БУЛИ У МАТЕРІ СИНИ — Наталя Марушчак, декламація.

НА МОГИЛАХ БОРЦІВ — муз. А. Гнатишин, слова М. Ткач.

В. Онуфрієнко МОГИЛ ЗАБУТИХ НАМ НЕ ПОЛІЧИТИ — Наталя Марушчак, декламація.

ОЙ МАЮ Я ЧОРНІ БРОВИ — українська народна пісня.

В КІНЦІ ГРЕБЛІ — українська народна пісня.

Лариса Мурович: ТРИ СУРМИ — Ліда Заревич, декламація.

ОЙ, ПОПІД ГАЙ — українська народна пісня.

ОЙ, НЕ РОСТИ КРОПЕ — українська народна пісня.

МОЛИТВА: „Боже Великий, Творче Всесильний“.

Пограму ведуть студенти: Олена Калитяк
Віктор Потапенко

P R O G R A M

AMERICAN NATIONAL ANTHEM

UKRAINIAN NATIONAL ANTHEM

OPENING REMARKS — Dr. Bohdan Kruk-Melodia, Committee Chairman

UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA) — Ihor Fedorak

REMARKS — Hon. Donald W. Riegler, US Senator

PROCLAMATIONS AND GREETINGS

PRAYER — Very Reverend Father Bernard Panczuk, Superior of Basilian Fathers and Pastor of Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church, Hamtramck, Michigan.

D I N N E R

MAIN ADDRESS — Mrs. Anna Dibrova, Member of Ukrainian Red Cross

Olexa Weretichenko: INSURGENTS — lyric poem — reading by Author

READING OF RESOLUTIONS

PERFORMANCE by the Ukrainian Girl's Bandurist Chorus of SUM Orlyk, conducted by Maestro Petro Potapenko. Soloist: Mrs. Halyna Krawchenko.

Reading of Poetry: Miss Natalka Marushchak and Miss Lida Zarewych

CLOSING PRAYER

MC. Miss Olena Kalytiak
Mr. Victor Potapenko



City of Allen Park

OFFICE OF THE MAYOR
FRANK J. LADA

16850 SOUTHFIELD ROAD
ALLEN PARK, MICHIGAN 48101

PHONE: 928-1400

PROCLAMATION

WHEREAS, on June 30, 1941, Ukraine - a nation of over 50 million people - proclaimed the re-establishment of its national independence and statehood, and

WHEREAS, after the Proclamation of Independence, the Ukrainian people launched a war of liberation without any external support on two fronts against Nazi Germany and bolshevik Russia - two of the largest, racist, totalitarian, imperialist military powers in history - in defense of the principle of national independence and basic human liberties, and

WHEREAS, on the initiative of the revolutionary Organization of Ukrainian Nationalists (OUN) Ukrainian self-defense and insurgent detachments were formed to fight the occupying German national-socialist and Russian communist forces in Ukraine, employing insurgent-guerilla means of warfare,

WHEREAS, these units were later transformed into a UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA) founded 40 years ago on October 14, 1942 and placed under the command of General Roman Shukhevych-Taras Chuprynska, and

WHEREAS, the valor and heroism of the freedom-fighters of the UPA and of the entire Ukrainian nation, which sacrificed innumerable lives in the struggle against both totalitarian systems and in defense of national independence and democracy for all nations and individuals, attest to the unconquerable spirit of a subjugated nation in its quest for freedom, and

WHEREAS, in 1982, the Ukrainian nation and Ukrainian community in the United States as well as in Michigan will be commemorating the fortieth anniversary of the founding of the Ukrainian Insurgent Army (UPA)

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED, THAT October 14, 1982 be proclaimed as Ukrainian Insurgent Army Day and call upon the American people to join with them in honoring the memory of the UPA and the martyrs who laid down their lives in their sacred mission.



Signed this 10th day
of September, 1982.

Frank J. Lada, Mayor

PROCLAMATION

UKRAINIAN INSURGENT ARMY DAY

October 14, 1982

WHEREAS, the Ukrainian Insurgent Army was formed on October 14, 1942, to fight for the Ukraine's recently-declared national independence and statehood; and

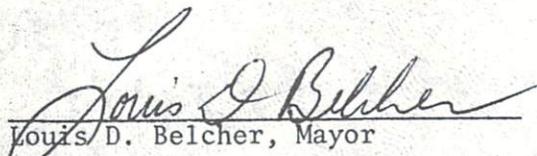
WHEREAS, the Army battled for over a decade against Nazi Germany and Stalinist Russia, and later against the Tri-partite Pact of the USSR, CSR and communist Poland in an attempt to achieve liberation from the subjugation of totalitarian governments; and

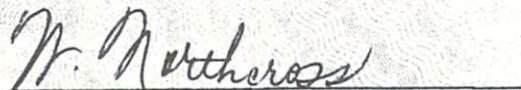
WHEREAS, these Ukrainian freedom-fighters showed an unsurpassed dedication to the principles of freedom and independence, laying down their lives for the good of their nation and all subjugated nations; and

WHEREAS, the people of Ann Arbor wish to honor the memory of the Ukrainian Insurgent Army and all of its members on this, the fortieth anniversary of its founding.

NOW, THEREFORE, I, Louis D. Belcher, Mayor of the City of Ann Arbor, hereby proclaim October 14, 1982, as UKRAINIAN INSURGENT ARMY DAY in this community, and I urge all citizens to join with me in honoring all those who fought with the Ukrainian Insurgent Army; recognizing those veterans who are still living, and remembering those who have died.

I hereby set my hand and seal
this 10th day of September, 1982.



Louis D. Belcher, Mayor


W. Northcross, City Clerk

City of Hamtramck Michigan

ROBERT KOZAREN
MAYOR

EXECUTIVE OFFICE

PROCLAMATION

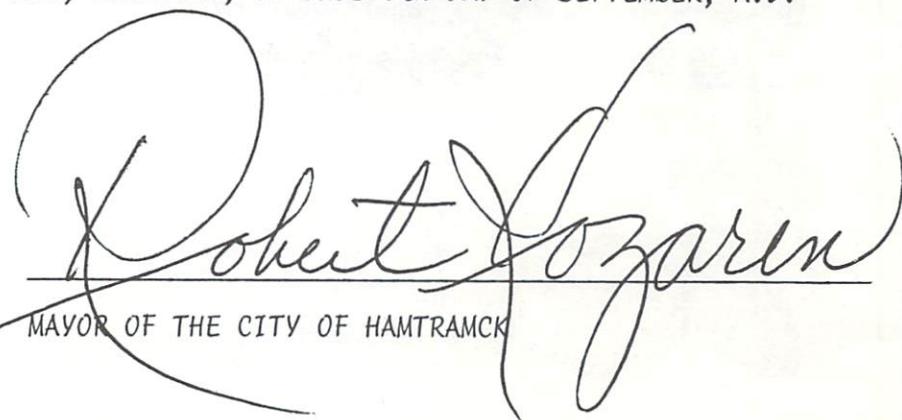
- WHEREAS, On June 30, 1941, Ukraine - a nation of over 50 million people - proclaimed the reestablishment of its national independence and statehood, and
- WHEREAS, On the initiative of the revolutionary Organization of Ukrainian Nationalists (OUN) Ukrainian self-defense and insurgent detachments were formed to fight the occupying German national - socialist and Russian communist forces in Ukraine, employing insurgent-guerilla means of warfare, and
- WHEREAS, These units were later transformed into a UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA), founded forty years ago on October 14, 1942, and placed under the command of General Roman Shukhevych-Taras Chuprynska, and
- WHEREAS, The valor and heroism of the freedom-fighters of the Ukrainian Insurgent Army and of the entire Ukrainian nation, which sacrificed innumerable lives in the struggle against both totalitarian systems and in defense of national independence and democracy for all nations and individuals, attest to the unconquerable spirit of a subjugated nation in its quest for freedom, and
- WHEREAS, During World War II, the heroic struggle of the Ukrainian Insurgent Army and the Ukrainian nation greatly contributed toward the efforts to realize the highest ideals of freedom, justice, democracy, Christianity and national independence for all humanity, and
- WHEREAS, In 1982, the Ukrainian nation and Ukrainian community in the United States as well as in Michigan will be commemorating the Fortieth Anniversary of the founding of the Ukrainian Insurgent Army, now
- THEREFORE, I, ROBERT KOZAREN, MAYOR OF THE CITY OF HAMTRAMCK, do hereby proclaim Thursday, October 14, 1982, as

UKRAINIAN INSURGENT ARMY DAY

in the City of Hamtramck and call upon the American people to join in honoring the memory of the Ukrainian Insurgent Army and the martyrs who laid down their lives in their sacred mission.

GIVEN UNDER MY HAND AND SEAL AT HAMTRAMCK, MICHIGAN, ON THIS 9th DAY OF SEPTEMBER, A.D. 1982.




Robert Kozaren
MAYOR OF THE CITY OF HAMTRAMCK

RESOLUTION ON THE FORTIETH
ANNIVERSARY OF THE UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA)

WHEREAS, on June 30, 1941, Ukraine - a nation of over 50 million people - proclaimed the reestablishment of its national independence and statehood, and

WHEREAS, after the Proclamation of Independence, the Ukrainian people launched a war of liberation without any external support on two fronts against Nazi Germany and bolshevik Russia - two of the largest, rascist, totalitarian, imperialist military powers in history - in defense of the principle of national independence and basic human liberties, and

WHEREAS, on the initiative of the revolutionary Organization of Ukrainian Nationalists (OUN) Ukrainian self-defense and insurgent detachments were formed to fight the occupying German national - socialist and Russian communist forces in Ukraine, employing insurgent-guerilla means of warfare, and

WHEREAS, these units were later transformed into a UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA), founded 40 years ago on October 14, 1942 and placed under the command of General Roman Shukhevych-Taras Chuprynka, and

WHEREAS, the UPA organized an all-national uprising and fought over a decade first against Nazi Germany and bolshevik Stalinist Russia, and later against the Tri-partite Pact of the USSR, CSR and communist Poland established in 1947, and

WHEREAS, in November, 1943, in the forests of central Ukraine, on the initiative of the UPA and OUN, a Conference of Subjugated Nations was held, attended by the representatives of 13 subjugated nations, culminating in the establishment of a common front against Hitler's Nazi Germany and Stalin's bolshevik Russia, known as the Anti-bolshevik Bloc of Nations (ABN), and

WHEREAS, the UPA-OUN-ABN concept of liberation, that calls for the dissolution of the Russian empire from within and for the complete destruction of the totalitarian communist system by coordinated and simultaneous revolutionary uprisings on the territories of the subjugated nations, continues to be the only viable strategy of liberation for the nations subjugated by Russian imperialism and communism and the only realistic alternative to thermo-nuclear war, and

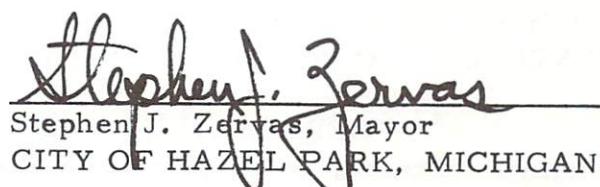
WHEREAS, the UPA categorically refused to cooperate with any of the totalitarian imperialist aggressors and instead, lead a two-front war of liberation, treating both the Nazi and bolshevik-Russian totalitarian imperialist systems as equal threats to national independence and democracy and preserved in this struggle for over a decade without any external support, and

WHEREAS, the valor and heroism of the freedom-fighters of the UPA and of the entire Ukrainian nation, which sacrificed innumerable lives in the struggle against both totalitarian systems and in defense of national independence and democracy for all nations and individuals, attest to the unconquerable spirit of a subjugated nation in its quest for freedom, and

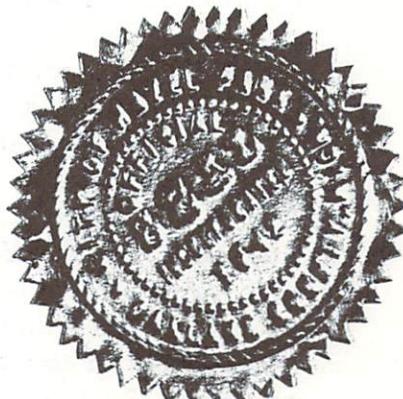
WHEREAS, during World War II the heroic struggle of the UPA and the Ukrainian nation greatly contributed toward the efforts to realize the highest ideals of freedom, justice, democracy, Christianity and national independence for all humanity, and

WHEREAS, in 1982, the Ukrainian nation and Ukrainian community in the United States as well as in Michigan will be commemorating the fortieth anniversary of the founding of the Ukrainian Insurgent Army (UPA),

BE IT RESOLVED THEREFORE, that October 14, 1982 be proclaimed as Ukrainian Insurgent Army Day and call upon the American people to join with them in honoring the memory of the UPA and the martyrs who laid down their lives in their sacred mission.



Stephen J. Zervas, Mayor
CITY OF HAZEL PARK, MICHIGAN



PROCLAMATION



UKRAINIAN INSURGENT ARMY DAY

October 14, 1982

WHEREAS, on June 30, 1941, Ukraine - a nation of over 50 million people - proclaimed the reestablishment of its national independence and statehood and proceeded to launch a war of liberation against Nazi Germany and Russia. The Ukrainian Insurgent Army was later founded in October of 1942 to fight for the principle of national independence and basic human liberties; and

WHEREAS, the valor and heroism of the freedom-fighters, who sacrificed innumerable lives in their struggle for defense of national independence, attest to the unconquerable spirit of a subjugated nation in its quest for freedom; and

WHEREAS, in 1982, the Ukrainian nation and Ukrainian community in the United States will be commemorating the fortieth anniversary of the founding of the Ukrainian Insurgent Army; and

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED, that I, Donald F. Fracassi, Mayor of the City of Southfield, County of Oakland, State of Michigan, do hereby proclaim October 14, 1982 as:

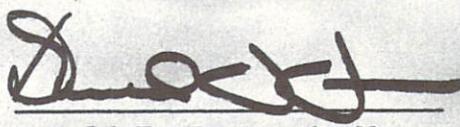
UKRAINIAN INSURGENT ARMY DAY

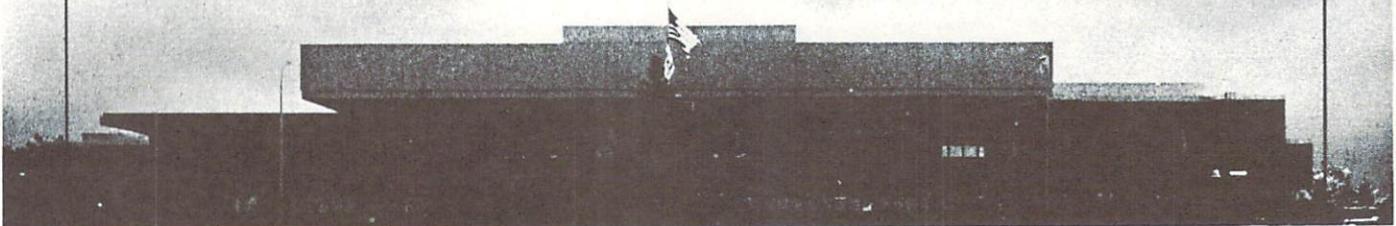
in the City of Southfield; and

BE IT FURTHER RESOLVED, that the citizens of Southfield join with the Ukrainian Congress Committee of America to honor the memory of these martyrs who laid down their lives in the quest for justice and democracy; and

BE IT FURTHER RESOLVED, that an official copy of this Proclamation be presented to the Ukrainian Congress Committee of America, as a tribute and memento of this important occasion.

IN WITNESS WHEREOF, I have set my hand and caused the official Seal of the City of Southfield to be affixed hereto on this 23rd day of August, 1982.


Donald F. Fracassi, Mayor
City of Southfield



RESOLUTION

ON THE FORTIETH ANNIVERSARY OF THE UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA)

WHEREAS, on June 30, 1941, Ukraine - a nation of over 50 million people - proclaimed the reestablishment of its national independence and statehood, and

WHEREAS, after the Proclamation of Independence, the Ukrainian people launched a war of liberation without any external support on two fronts against Nazi Germany and bolshevik Russia - two of the largest, racist, totalitarian, imperialist military powers in history - in defense of the principle of national independence and basic human liberties, and

WHEREAS, on the initiative of the revolutionary Organization of Ukrainian Nationalists (OUN) Ukrainian self-defense and insurgent detachments were formed to fight the occupying German national - socialist and Russian communist forces in Ukraine, employing insurgent-guerilla means of warfare, and

WHEREAS, these units were later transformed into a UKRAINIAN INSURGENT ARMY (UPA) founded 40 years ago on October 14, 1942 and placed under the command of General Roman Shukhevych-Taras Chuprynska, and

WHEREAS, the UPA organized an all-national uprising and fought over a decade first against the Nazi Germany and bolshevik Stalinist Russia, and later against the Tri-partite Pact of the USSR, CSR and communist Poland established in 1947, and

WHEREAS, in November, 1943, in the forests of central Ukraine, on the initiative of the UPA and OUN, a Conference of Subjugated Nations was held, attended by the representatives of 13 subjugated nations, culminating in the establishment of a common front against Hitler's Nazi Germany and Stalin's bolshevik Russia, known as the Anti-bolshevik Bloc of Nations (ABN), and

WHEREAS, the UPA-OUN-ABN concept of liberatim, that calls for the dissolution of the Russian empire from within and for the complete destruction of the totalitarian communist system by coordinated and simultaneous revolutionary uprisings on the territories of the subjugated nations, continues to be the only viable strategy of liberation for the nations subjugated by Russian imperialism and communism and the

only realistic alternative to thermo-nuclear war, and

WHEREAS, the UPA categorically refused to cooperate with any of the totalitarian imperialist aggressors and instead, lead a two-front war of liberation, treating both the Nazi and bolshevik-Russian totalitarian imperialist systems as equal threats to national independence and democracy and preserved in this struggle for over a decade without any external support, and

WHEREAS, the valor and heroism of the freedom-fighters of the UPA and of the entire Ukrainian nation, which sacrificed innumerable lives in the struggle against both totalitarian systems and in defense of national independence and democracy for all nations and individuals, attest to the unconquerable spirit of a subjugated nation in its quest for freedom, and

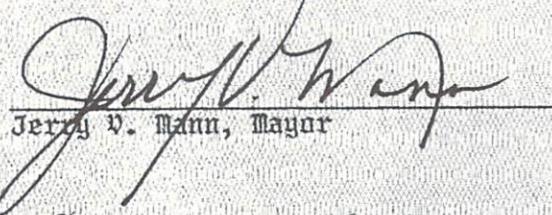
WHEREAS, during World War II the heroic struggle of the UPA and the Ukrainian nation greatly contributed toward the efforts to realize the highest ideals of freedom, justice, democracy, Christianity and national independence for all humanity, and

WHEREAS, in 1982, the Ukrainian nation and Ukrainian community in the United States as well as in Michigan will be commemorating the fortieth anniversary of the founding of the Ukrainian Insurgent Army (UPA).

BE IT THEREFORE RESOLVED, that October 14, 1982 be proclaimed as Ukrainian Insurgent Army Day and call upon the American people to join with them in honoring the memory of the UPA and the martyrs who laid down their lives in their sacred mission.

Dated this 7th day of September, 1982.





Jerry V. Mann, Mayor



Mary C. Zander, City Clerk



CITY OF OAK PARK

Mayor
Charlotte M. Rothstein

Proclamation

UKRAINIAN INSURGENT ARMY DAY
OCTOBER 14, 1982

WHEREAS, on June 30, 1941, Ukraine, a nation of over 50 million people, proclaimed the reestablishment of its national independence and statehood; and

WHEREAS, after the Proclamation of Independence, the Ukrainian people launched a war of liberation without any external support on two fronts against Nazi Germany and Bolshevik Russia in defense of the principle of national independence and basic human liberties; and

WHEREAS, Ukrainian self-defense and insurgent detachments were formed to fight the occupying German National-Socialist and Russian communist forces in Ukraine; and

WHEREAS, these units were later transformed into a Ukrainian insurgent Army (UPA) founded 40 years ago on October 14, 1942; and

WHEREAS, the valor and heroism of the freedom-fighters of the UPA and of the entire Ukrainian Nation attest to the unconquerable spirit of a subjugated nation in its quest for freedom; and

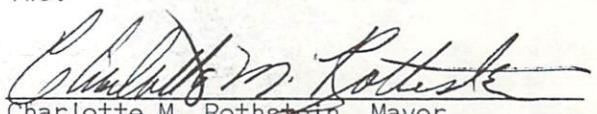
WHEREAS, in 1982, the Ukrainian nation and Ukrainian community in the United States as well in Michigan will be commemorating the fortieth anniversary of the founding of the Ukrainian insurgent Army (UPA).

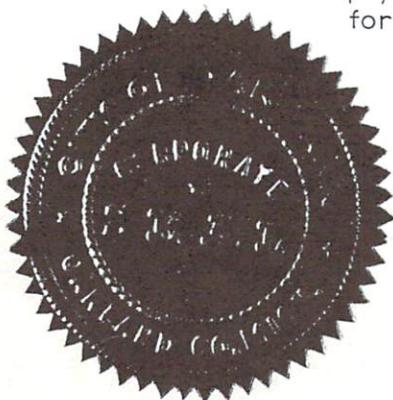
NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED, that I, Charlotte M. Rothstein, Mayor of the City of Oak Park, County of Oakland, State of Michigan, do hereby proclaim the 14th day of October, 1982, as

UKRAINIAN INSURGENT ARMY DAY

In the City of Oak Park, and urge the citizens of Oak Park to pay tribute to the Ukrainian people in their courageous struggle for freedom.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto signed my name officially and caused the Seal of the City of Oak Park to be affixed this Twenty-fourth day of September, Nineteen Hundred and Eighty-two.


Charlotte M. Rothstein, Mayor
Oak Park, Michigan



Слава Ісусу Христу!



Іосиф

Божою Милістю Патріарх Києво-Галицький і всієї Руси.

Братам і Сестрам в Україні і на поселеннях сущим
мир у Господі і Архиєрейське Благословення!

Дорогі Братя і Сестри!

Ще недавно, з нагоди моого 90-ліття звернувся я до Вас з Посланням, висловлюючи в ньому свій подив для Вас та своє сострадання з Вами і прохаччи Вас витривати в вірі батьків та у вірності нашій святій Церкві.

Сьогодні наближається до закінчення – фіналу спільної з Вами моєї життєвої симфонії, унаглядненої в ювілейних святкуваннях 90-річчя з дня мого народження, „сидячи на санях, помисливши в душі своїй і хвалу віддавши Богу”, як це читасмо в древньому пам’ятнику нашої християнської літератури, „Поученні Володимира Мономаха дітям” – бажаю скерувати Ваші духовні очі на Іерусимський Знак нашої сили і нашої надії на перемогу. Цим непорушним Знаком у дніх нашої всенародньої скорби є Пресвята, Пречиста, Преблагословенна, Славна Владичиця наша Богородиця і Приснодіва Марія.

В жовтні кожного року святкуємо її празник Покрови. Цей наш рідний український празник стався віялом збірної української душі, проникнутої благодаттю Христової Істини. Це празник, в якому діти і Мати, вірні і їхні небесна Бастурница і Владичиця, з’єднані разом у молитві і любові, в горрі, терпінні і радості. Цей празник для нас тим цінніший, що він спільний для нас усіх християн; що більше, для всіх синів і дочок Української Землі, що Бога шукають, історично недолею де раз – з’єднаних, хоч усі ми по суті одне в історії Христа Богочолові – Единородного Божого Сина, в своєму житті з благодаттю всім нам спільніх таймів і в своєму бажанні та віковічному змаганні – бути дітьми Єдиної Святої Соборної і Апостольської Церкви.

Всі ми одне у своїй вірі та в своїй тузи за всенародньою єдністю. Пресвята Богородиця, під якої чесним і чудесним Покровом всі ми як діти під охороною Матері перебуваємо і в бідах та нуждах наших під її Покров прибігаємо, була і є оцим непорушним Пристанищем, знаменем і запорукою єдності нашої української християнської родини. Вона ж бо як „Діва днесъ предстоить у Церкви и з хорами святих за нас молиться Богу...“ і тому благасмо її словами вечірніх стихир: „Великим заступництвом для печальних Ти с, Богородице чиста, скора Помічнице, Спасення світу й утвердження, милости Глибино, Божої Мудrostи Джерело, світу Покрове..., бо...“ Ти для мучеників Добриво і для всього світу предивний Покров. Покрий Владичице омофором милости Твоєї народ наш увесь...“

Цьогорічний Празник Святої Покрови ще тим цінний та особливий, що він співпадає з великою всеаціональною річницею в останній, ще не завершений, історичній добі змагань Українського народу за свою національно-державну сувереність, що випливав з любові до своєї батьківщини. Та любов батьківщини є природним обов'язком кожної людини. У християні є вона чимсь вищим, святішим, а саме надприродною релігійною повинністю, що опирається на об'явленії науці. Та релігійна повинність походить з заповіді Божої – пошани і любові батьків, а остаточно виростає в великої і загальної заповіді любові близнього, яка домагається, щоб ми любили всіх людей; однаке, щоб особливою любов'ю любили найближчих близніх, яким найбільше завдачусмо матеріальні, духовні і моральні добра, а такими найближчими близнім є наші батьки і батьківщина. Батьківщина – це наш рідний край, наша мсва, наша історія, наша віра, всі наші предки, що продовж столь будували свою державу. Любов батьківщини є приказом розуму, серця і віри. Вона є найбільшим багатством, найвищою моральною силою народу, найбільш плодовитою землею, на якій росте культура. Тільки в батьківщині і через законну рідну державу народ впovні заспокоює свої духовні, моральні і суспільні потреби та й осягає найвищий степень ладу, безпеки і добробуту.

Совершений християнин повинен бути досконалим патріотом. Не є досконалим християнином той, хто по думці Божій не любить всеціло свого народу. Свята церква поручас чесноту любові батьківщини своїм вірним, заоочуючи їх до жертвенного сповнювання обов'язків супроти свого народу, держави і даючи поодиноким народам кровноспоріднених покровителів у небі.

Християнин як все інше так і свою батьківщину має любити в Бозі і для Бога. То значить радо і широко завжди і всюди думкою, серцем і ділами давати перше місце Богові, тобто любити Бога і Його найсвятішу волю у своїй батьківщині. Без Бога ми були б нічим, а без батьків і батьківщини ми не були б тим, чим ми є. ми не мали б духовної і моральної вартості і краси, які ми набули і маємо. І тому по Богові людина найбільше довжна і зобов'язана своїм батькам і батьківчині. Господу Богові сплачуємо наш довг відданням Іому найвищої релігійної пошани актами віри, надії, любові і послуху. А батькам і батьківчині, як заступникам і знаряддям Творця і найбільшим по Бозі добродіям, сплачуємо належний їм довг виявами пошани, вдячності і помочі, та тими ділами звертаємо їм бодай частинно добра, які ми від них отримали.

Після Бога першество має любов батьківщини. То значить, коли батьківщина в небезпеці і закликає своїх дітей да оборони, вони повинні залишити батька і матір для неї, а ніколи противно. Це залишення батьків для батьківщини є мниме, бо діти оборонюючи батьківщину, обороняють одночасно батьків. Жертвуючи своє життя за батьківщину дають найбільший доказ любові своїх батьків і рідних.

Любов батьківщини оперта на любові Бога і з нею злита в одну велику любов, повинна бути діяльна-активна. Любов без діл,

подібно як віра без діл є мертвa. Словa св.ап.Іоанa: „Дітоньки! лембімо словом, ані язиком, лише ділом і правдою (ІІ послання Іоана 3,18) відноситься і до кожної любови, отже і до любови батьківщини. Тому, що доля батьківщини основується на діяльній любовіожної одиниці; а вартість діл одиниці залежить від її внутрішньої моральної вартості, то першою і найважнішою працею для добра батьківщини – це внутрішнє моральне удосконалення, ушляхотнення одиниць, бо батьківщина буде такою, якою будуть її діти. Добрий патріот – це людина передусім праведна, шляхотна, жертвенна і безінтересовна. Праця над ушляхотненням свого духа і серця повинна тісно в'язати любов батьківщини із сповненням своїх обов'язків. Щоби любити свою батьківщину, треба пізнати красу рідної мови і історію свого народу і та любов має бути жертвенною. З тої жертвенної любові до євосії батьківщини-України зродилася Українська Повстанська Армія, що стала живим оплотом, наявним символом і вогненним знаменем на майбутнє для прийдешніх поколінь. Родилася вона перед 40 роками, коли здрігалася Українська Земля під полчищами ворожих військ. Родилася вона зі свідомості молодого покоління і готовості зі збросом в руках і жертвою свого життя боронити свій нарід перед смертю.

І хоч як нелюдяною є кожна війна, то пануючий євосі народ і свідома своєї приналежності до його людина, мають не тільки право, але обов'язок в обороні найшляхетніших вартостей людства – волі, справедливості, національної незалежності, ісповіді віри в Бога, своєї рідної Христової Церкви і Божого миру між народами світу зробити все, щоб відкрити шлях для встановлення Божого закону на своїй землі.

Ото ж Українська Повстанська Армія родилася з християнської свідомості про конечність боротьби проти сатани і Його земних служителів, бо написано: „Іди від мене, сатано!.. „Господу Богу твоєму поклонишся і Йому єдиному послужиш!“ (Мт. 4,10). і готовості принести в жертві життя своє за друзів своїх, по взору і заповіті Христа, що „ніхто не має більшої любові, як той, хто віддає життя своє за друзів своїх“. (Йо. 15,13).

Не маючи помочі сторонніх сил, Український нарід „на стояні своєї волі ...поставив від карпатських верхів по Дон і Кавказ збройні кадри своїх синів – Українську Повстанську Армію“ і віру в перемогу поклав на двох тривких фундаментах, на зрілості і силі рідного народу і на довірі до помочі Єдиного Всемогучого Бога.

Це трівкі і незнищими фундаменти, які дали в дырі українському народові, а то й народам всього світу, дотепер небувалий і нерозгаданий феномен: На землі оpanованій варварською ворожою системою, жорстоко пригнічений народ творить власним зусиллям основи свого рідного, єдиного всенаціонального керівництва. І коли тісля закінчення війни, світові потуги браталися на руїнах і горах трупів, коли ділилися сферами впливів, коли безбожницька імперія почала віdbudовувати свою розхитану невільницьку систему

національного і соціального поневолення, Українська Повстанська Армія ще довгі роки бореться, рятуючи несплямлене ім'я свого народу і право визнавати і прославляти Бога-Творця. Вона жертвою свого життя та крові освятила Українську Землю і стала її добровом та заповітом для майбутніх поколінь.

І хоч багато воїнів Української Повстанської Армії ворог загнав у в'язниці і табори смерти, як це він зробив з ієрархією, священиками і вірними українських Церков; хоч ворог намагався знеславити воїнів і мучеників, нищив намогильні хрести і заорував танками могили воїнів Української Повстанської Армії, він не зумів знищити її. Вона існує як жива легенда, бо віддає себе під Пречистий Покров Пресвятої Богородиці.

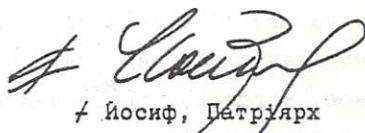
Бувши в'язнем Христа ради в цьому часі і свідком глибокої віри в Бога та довір'я до заступництва Пресвятої Богородиці моїх спів'язнів і каторжників і не маючи можливості довести до відома свого благословення для цього рішення, роблю це тепер. Як Глава і Батько Української Церкви потверджую і благословлю шляхетну постанову Української Повстанської Армії.

Зокрема в 40-річчя народження Української Повстанської Армії, що припадає на осінь цього року, кличу і благаю всіх українців в Україні і на поселеннях, без різниці релігійних і політичних переконань, по Божому, гідно, в єдності, у взаємному прощенні і братній любові відмітити ці роковини і тим дати доказ нашої християнської і національної зрілости.

І якщо моя просьба і мое благання не траплять до Ваших сердеч, щоб зрушити Ваше сумління, тоді нехай до Вас усіх промовлять голосом грому море крові Ваших братів і сестер, їхнє мучництво і ісповідництво, могили поляглих за волю Батьківщини, тайги Сибіру засіяні їхніми кістками, замучені, померлі і живі свідки боротьби за те, щоб на передодні Івілею Тисячеліття християнства в Україні, знову засяяв хрест св.ап. Андрея в престольному граді Києві. Почуйте цей голос Братів і Сестро! "Чи чуєш? Відізвися! Рідна Мати Україна плаче". Прошу всіх Владик, священиків і мирян з'єднатися в молитвах у Празник Святої Покрови, відслужити молебні і в літургічних молитвах пом'янути спочилих воїнів.

Погляньте мої дорогі Браття і Сестри, на видіння, яке супроводить нас до воскресення і благаймо Пресвяту Богородицю Ії заступництва, бо "Днесь благовірний народе, світло празнуємо отіювані, Твоїм Богомати пристяг і споглядаючи на Твій пречист образ, покірно мовимо: Покrij нас чесним Твоїм Покровом і вірятуй нас від усякого зла".

Благословення Господнє на Вас!


Іосиф, Патріярх

Дано в Празник Покрова Пресвятої Богородиці
при Соборі Святої Софії в Римі, 1/14 жовтня 1982.

PROCLAMATION

WHEREAS: On June 30, 1941, Ukraine proclaimed the reestablishment of its national independence and statehood; and WHEREAS: After the Proclamation of Independence, the Ukraines launched a war of liberation against Nazi Germany and bolshevik Russia defending the principle of national independence and basic human liberties; and WHEREAS: Through the organization of Ukrainian Nationalist (OUN), Ukrainian self-defense and insurgent detachments formed to fight occupying German national-socialist and Russian communist forces in Ukraine; and

WHEREAS: These units later became the Ukrainian Insurgent Army (UPA), founded on October 14, 1942, and organized a national uprising and fought against Nazi Germany and bolshevik Stalinist Russia, and later against the Tripartite Pact of the USSR, CSR and communist Poland established in 1947; and

WHEREAS: In November, 1943, on the initiative of the UPA and OUN, a Conference of Subjugated Nations was held by representatives of 13 subjugated nations, culminating in the establishment of a common front against Hitler's Nazi Germany and Stalin's bolshevik Russia, known as the Anti-bolshevik Bloc of Nations (ABN); and WHEREAS: The UPA-OUN-ABN concept of liberation, that calls for the dissolution of the Russian empire from within and for the complete destruction of the totalitarian communist system by coordinated and simultaneous revolutionary uprisings on the territories of the subjugated nations, continues to be the only viable strategy of liberation for the nations subjugated by Russian imperialism and communism and the only realistic alternative to thermo-nuclear war; and

WHEREAS: The UPA refused to cooperate with any of the totalitarian imperialist aggressors and instead, lead a two-front war of liberation against the Nazi and bolshevik-Russian totalitarian imperialist systems; and

WHEREAS: The valor and heroism of the freedom-fighters of the UPA and the entire Ukrainian nation attest to the unconquerable spirit of a subjugated nation in its quest for freedom and

WHEREAS: During World War II, through the heroic struggle of the UPA and the Ukrainian nation the highest ideals of freedom, justice, democracy, Christianity and national independence for all humanity was realized; and

WHEREAS: In 1982, the Ukrainian nation and Ukrainian community in the United States as well as in Michigan will be commemorating the fortieth anniversary of the founding of the Ukrainian Army (UPA);

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED that October 14, 1982, be proclaimed as Ukrainian Insurgent Army Day and the American people are called upon to join with them in honoring the memory of the UPA and the martyrs who laid down their lives in their sacred mission.



JAMES WAGNER, MAYOR
CITY OF WYANDOTTE
SEPTEMBER 7, 1982

